

**Zeitschrift:** Gehörlosen-Zeitung  
**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für das Gehörlosenwesen  
**Band:** 89 (1995)  
**Heft:** 10

**Rubrik:** Vermischtes und Veranstaltungen

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Vermischtes und Veranstaltungen

## Gottesdienste

### Aarau

Sonntag, 29. Oktober, 14.15 Uhr, Gottesdienst, Kirchgemeindehaus, Jurastrasse 13. Anschliessend Zusammensein beim Zvieri. Freundliche Einladung. Pfr. R. Zimmermann

### Basel

Sonntag, 22. Oktober, 14.30 Uhr, Gottesdienst im Spittlerhaus, Socinstr. 13. Anschliessend Zusammensein beim Imbiss. Herzlich lädt ein:

Heinrich Beglinger

### Chur

Sonntag, 22. Oktober, 14.15 Uhr, ökumenischer Gottesdienst im Constantineum. Anschliessend Imbiss.

Pater Silvio Deragisch,  
Pfr. A. Menges

### Grenchen

Sonntag, 15. Oktober, 10.00 Uhr, Gottesdienst mit Abendmahl im Gemeindesaal der Zwinglikirche, Berchtold Haller-Stube. Anschliessend Zusammensein beim Kaffee. Herzlich lädt ein:

Heinrich Beglinger

### Olten

Sonntag, 1. Oktober, 10.00 Uhr, Gottesdienst mit Abendmahl im Gemeindehaus der Pauluskirche, Calvinstube. Anschliessend Zusammensein beim Kaffee. Herzliche Einladung.

Heinrich Beglinger

### Regensburg

Gottesdienst im Hirzelheim, 22. Oktober, 10.15 Uhr. Freundliche Einladung.

Der Gemeindevorstand

### Sissach

Sonntag, 1. Oktober, 14.15 Uhr, Gottesdienst mit Abendmahl in der reformierten Kirche. Anschliessend Zusammensein beim Imbiss in der «Sonne». Herzlich lädt ein: Heinrich Beglinger

### St. Gallen

Sonntag, 29. Oktober, 14.30 Uhr, Gottesdienst im evang. Kirchgemeindehaus Lachen. Anschliessend Beisammensein mit Zvieri. Pfr. A. Menges

### Thurgau

Sonntag, 15. Oktober, 14.30 Uhr, Gottesdienst mit Abendmahl im evang. Kirchgemeindehaus Frauenfeld. Anschliessend Zvieri im Hotel Blumenstein. Pfr. A. Menges

### Turbenthal

Sonntag, 29. Oktober, 10.30 Uhr, Gottesdienst mit Abendmahl in der Stiftung Schloss Turbenthal, Gehörlosendorf. Seid herzlich willkommen.

Der Gemeindevorstand

### Zürich

Sonntag, 1. Oktober, 10.00 Uhr, katholischer Gottesdienst in der Gehörlosenkirche Zürich-Oerlikon, Oerlikonerstr. 98. Herzliche Einladung.

Pater L. Müller, B. Huwiler

### Zürich-Oerlikon

Sonntag, 8. Oktober, 14.30 Uhr in der Gehörlosenkirche mit Pfr. Peter Glaus. Seid herzlich willkommen.

Der Gemeindevorstand

## Ökumenische Tagung

### Region Basel und Bern

#### Fortbildung

Sonntag, 12. November, 10.00 bis 17.00 Uhr, ökumenische Fortbildungstagung in Riehen. Spezialprogramme erhältlich bei Herrn Pfarrer Kuhn und Herrn Beglinger.

Arbeitsthema: Die Welt wird immer schlimmer.

## Kurse

### «Musiktherapie und musikalische Sprachtherapie bei hörgeschädigten Kindern»

Mit dem dänischen Musiktherapeuten

#### Claus Bang

Datum: 26./27. Januar 1996

Interessenten wenden sich an die Kant. Gehörlosenschule Zürich, Frohalpstrasse 78, 8038 Zürich, Tel. 01 487 10 10, Fax 01 487 10 12.

## Beratungsstellen

### Beratungsstelle für Gehörlose ZH Ausstellungsbesuch im Oktober

#### Die Luft sichtbar machen

Diese erste grosse Schweizer Ausstellung mit Werken des Italieners BRUNO MUNARI müssen wir besuchen!

Phantasiereiche Skulpturen, Maschinen ohne Zweck, Kinderbücher, Plakate, formschöne Gebrauchsgegenstände – ein geniales Werk!

Mittwoch, 18. Oktober 1995

18.30 Uhr Tramhaltestelle «Bahnhofquai» gegen das Landesmuseum. Wir fahren von da gemeinsam zum «Museum für Gestaltung».

Ernst Fenner

Barbara Rutschmann

## Markt

### Kunstgewerbe- und Hobbymärkt 1995

Am 21. Oktober, Samstag von 9 bis 17 Uhr, ist grosser Markt in Münsingen. Marianne Gurtner verkauft bemaltes Porzellan, Modeschmuck, Weihnachtsschmuck und Glaskugeln. Ihr Besuch würde mich und meine Töchter freuen.

Marianne Gurtner, Belp

# Vermischtes und Veranstaltungen

## Tagung

### «Unbehindertes Reisen behinderter Menschen»

Im Rahmen der Aktivitäten zum Internationalen Tag der behinderten Menschen (3. Dezember), in deren Mittelpunkt dieses Jahr das Thema «Mobilität» stehen soll, organisieren die ASKIO Behinderten-Selbsthilfe Schweiz und die Schweiz. Arbeitsgemeinschaft zur Eingliederung Behinderter (SAEB) am 1. Dezember gemeinsam eine zweisprachige Tagung zum Thema «Unbehindertes Reisen behinderter Menschen».

Ziel der Tagung ist es, das Anliegen eines echten, tragfähigen Transportnetzes für mobilitätsbehinderte Reisende gegenüber Politik, Verwaltung und Öffentlichkeit zu propagieren und Wege zur konkreten Umsetzung dieses Anliegens auf technischer, politischer und finanzieller Ebene vorzuzeichnen. Bezugspunkt ist dabei die unlängst vom Bundesamt für Verkehr veröffentlichte Studie «Mobilitätsbehinderte im öffentlichen Verkehr der Schweiz» der Fa. Ernst Basler+Partner, welche wertvolle Hinweise gibt, wie ein solches Transportnetz geknüpft werden kann.

Als Referentinnen und Referenten, als HearingpartnerInnen und als DiskussteilnehmerInnen konnten ASKIO und SAEB u. a. die Nationalratsmitglieder Dr. Lili Nabholz, Michel Béguelin und Marc F. Suter gewinnen, ferner den Neuenburger Kantonsrat Pierre Cattin und den Direktor Personenverkehr der SBB, Paul Blumenthal. Aktiv mitwirken werden zudem Mitglieder der Fachkommission «Behinderte im öffentlichen Verkehr» und weitere direktbetroffene Personen. Leiter der Veranstaltung ist der bekannte «Beobachter»-Redaktor Walter Ilg, gemeinsam mit einem französischsprachigen Co-Moderator oder einer Co-Moderatorin. Das Detailprogramm liegt ab Ende September vor.

Die Tagung richtet sich grundsätzlich an alle Interessierten: Betroffene, PolitikerInnen, VertreterInnen von Verwaltung und Verkehrsbetrieben, Medien-schaffende u. a.

### Die wichtigsten Angaben in Kürze

Datum: Freitag, 1. Dezember 1995, 10–17 Uhr

Ort: Konferenzzentrum Egghölzli, Bern  
Sprachen: Deutsch, Französisch (Übersetzung gewährleistet)

Teilnehmerbeitrag: Fr. 40.– inkl. Mittagessen

Auskünfte/Anmeldungen: Ab sofort bei ASKIO Behinderten-Selbsthilfe Schweiz, Effingerstrasse 55, 3008 Bern, Tel. 031 381 65 57, Fax 031 381 68 58

## Gehörlosen-Vereine

### Gehörlosen-Verein St. Gallen

#### Herbstbummel durch das Appenzellerland

Samstag, 7. Oktober 1995

Treffpunkt: 13.30 Uhr, Hauptbahnhof St. Gallen

Abfahrt: mit dem Zug um 14.02 Uhr Richtung Herisau–Urnäsch–Appenzellerland–Gais–St. Gallen

Bitte Rundfahrtbillett lösen!

Gäste sind herzlich willkommen. Der Herbstbummel findet bei jedem Wetter statt.

Der Vorstand

### Gehörlosen-Verein Winterthur

#### Minigolf

Samstag, 14. Oktober, 14.30 Uhr beim Restaurant Schützenhaus am Weiher in Winterthur Rosenberg.

Bus Nr. 3 ab Bahnhofplatz bei der Hauptpost Richtung Rosenberg bis Haltestelle Seuzacherstrasse.

Jung und alt sind herzlich willkommen.

Der Vorstand

## Schwerhörigen- und Gehörlosenverein Thurgau

### 33. Schweizer Meisterschaft Geländelauf für Gehörlose

Samstag, 14. Oktober 1995, in Sommeri bei Amriswil TG

Organisator: SGSV, Abteilung Leichtathletik in Zusammenarbeit mit dem Schwerhörigen- und Gehörlosenverein Thurgau

### Kategorien

Senioren: 13.30 Uhr, 5–7 km, 1962 und ältere, Fr. 18.–

Junioren: 13.30 Uhr, 5–7 km, bis 1976, Fr. 18.–

Damen: 14.30 Uhr, 3,5–5 km, alle Jahrgänge, Fr. 18.–

Elite: 15.15 Uhr, 9,5–12 km, 1975–1963, Fr. 18.–

Gäste: für alle Kategorien (ohne SGSV-Lizenz), Fr. 13.–

Kurzcross: Herren und Damen (ohne SGSV-Lizenz), 13.30 Uhr, 1,5–2,5 km, alle Jahrgänge, Fr. 13.–

### Teilnahme

Alle Aktiven mit einer SGSV-Lizenz können starten. Die Teilnehmer ohne Lizenz haben sich in allen Kategorien als Gäste einzuschreiben. Herzlich willkommen sind auch die Hörenden.

### Anmeldung

Sofort an: Marlise Reinhart (s. unten)  
Verspätete Anmeldungen werden bis zu einer Stunde vor dem Start entgegengenommen und zwar für jede Kategorie. Zuschlag: Fr. 5.–

### Auskünfte

SGSV-Obmann der Abt. Leichtathletik  
**M. Clément Varin**  
Case postale 60, 2740 Moutier 2  
Schreibtelefon/Fax 032 93 57 37

Präsidentin des SGV Thurgau

### Marlise Reinhart

Besenrainstrasse 29, 8038 Zürich  
Schreibtelefon/Fax 01 481 04 85



## Sehen statt hören

**Jeden Samstag um 10 Uhr  
7. und 14. Oktober**

Diese ganze Sendung wird nicht im Studio, sondern im Ausland aufgenommen: in Vaduz, im Fürstentum Liechtenstein. Wir zeigen Ausschnitte aus allen Programmpunkten vom **Tag der Gehörlosen**: Vorträge, Gebärdensprachlehrer-Diplomierung, Ausstellung, Sympathie-Treff (mit der Meinung von Hörenden), die Stände auf dem Rathausplatz und das Theater am Abend. Wir stellen auch den organisierenden Gehörlosen-Kulturverein Liechtenstein vor.

**21. und 28. Oktober**

Wieder einmal soll die Gebärdensprache im Mittelpunkt der Gehörlosensendung stehen. Wir befassen uns mit **Spezialgebärden**. Wie kommen Fremdwörter und Fachausdrücke auf einem besonderen Gebiet zu ihrer Gebärde? Wir zeigen das unter anderem in der Psychologie und in der Religion. Darüber hat es nämlich schon Studien gegeben. Ausserdem hat Tanja Tissi aus Zürich eine Forschungsarbeit über die Namengebärden geschrieben. Sie wird deshalb ins Studio eingeladen.

Toni Rihs

## Schach- Einzelmeisterschaft

Am 3. bis 5. November 1995 ist es wieder soweit! Der Schweizerische Schachverband der Hörbehinderten (SSVH) lädt Sie ein zur 14. Schweizerischen Schach-Einzelmeisterschaft der Hörbehinderten auf dem Landenhof in Unterentfelden.

Mitmachen dürfen alle hörbehinderten SchachspielerInnen. Gespielt wird in **zwei Kategorien** (Erwachsene und SchülerInnen) und fünf Runden nach dem Schweizerteam.

### Spielplan

Freitag abend: 20 Uhr, 1. Runde

Samstag: 9 Uhr, 2. Runde  
13.30 Uhr, 3. Runde

Sonntag: 8.30 Uhr, 4. Runde  
13 Uhr, 5. Runde

Übernachten ist auf dem Landenhof (Turnhalle) möglich.

### Startgeld

Für SSVH-Mitglieder Fr. 20.–

Für Nichtmitglieder Fr. 25.–

### Verpflegung und Übernachtung

Bei Redaktionsschluss war der Unkostenbeitrag für die Verpflegung und Übernachtung noch nicht bekannt.

### Anmeldeschluss

**21. Oktober 1995**

Ich melde mich für die 14. Schweizer Meisterschaft an.  
Kategorie:

Erwachsene  SchülerIn

Name: \_\_\_\_\_

Vorname: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Tel./TS/Fax: \_\_\_\_\_

Ich möchte zuerst mehr Informationen.

Senden oder faxen an:

Armin Hofer, Caspar-Wüst-

Strasse 64, 8052 Zürich

Tel./TS/Fax 01 302 84 39

## Gesundheit

**Das Bildungsteam BILTE (sechs schwerhörige und gehörlose Frauen) organisiert eine**

Informationsveranstaltung zum Thema

### Wechseljahre

- Was passiert im Körper?
- Was gibt es für Anzeichen?
- Was kann man dagegen tun (= Behandlung)?

Mit Dolmetscherin für Gehörlose und mit Ringleitung für Schwerhörige  
Am Mittwoch, 1. November 1995, um 19.30 Uhr an der Mühlemattstr. 47, Beratungsstelle für Gehörlose, 3007 Bern  
Eintritt Fr. 5.– ohne Anmeldung  
Dauer ungefähr zwei Stunden  
Mit Kaffee und Kuchen

Alle sind herzlich willkommen!

## Impressum Gehörlosen-Zeitung

Erscheint monatlich

### Herausgeber:

Schweizerischer Verband für das Gehörlosenenwesen (SVG)  
Sonneggstrasse 31, 8033 Zürich  
Telefon 01 262 57 62  
Schreibtelefon 01 262 57 68, Fax 01 262 57 65

### Redaktion und Layout:

Monika Landmann (la)  
Gehörlosen-Zeitung  
Brünishaldenweg 1  
5610 Wohlen  
Telefon/Schreibtelefon 057 22 33 12  
Telefax 057 22 33 12, nach Voranmeldung

### Redaktionelle Mitarbeiter:

Paul Egger (gg)  
Linda Sulindro (lsu)

### Verwaltung, Abonnemente, Adressänderungen, Druck und Spedition:

Bruhin AG Druckerei  
Pfarrmatte 6  
8807 Freienbach  
Telefon 055 48 33 66  
Telefax 055 48 40 02

**Redaktionsschluss:  
10. Oktober 1995**